

战后二十年

新马华文小说研究

苏菲著

074

华夏书列

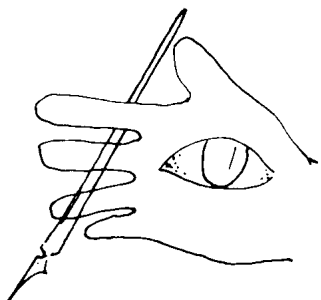
华夏书列

战后二十年

新马华文小说研究

苏菲 著

● 暨南大学出版社



粤新登字第 13 号

· 华夏书列 ·

战后二十年新马华文小说研究

苏非 著

★

暨南大学出版社出版

(广州 石牌)

广东省新华书店经销

华南师范大学印刷厂印刷

★

开本: 850×1168 1/32 印张: 7.375 字数: 185 千字

1991 年 11 月第 1 版 1991 年 11 月第 1 次印刷

印数: 1—5000 册

ISBN7—81029—103—3/I·17

定价: 3.80 元

《华夏书列》总则

广东省侨联会《华夏》杂志社与暨南大学出版社联合编辑出版的这套《华夏书列》，旨在弘扬中华文化，沟通侨心，联络侨情，维系乡音，促进海内外文化学术交流，为构筑新时期的岭南文化添砖加瓦。书列除遵照国内外读者来信的建议，精选《华夏》杂志各个栏目历年发表的重要文章外，还准备约请专家学者撰写专著。书列内容范围包括华侨华人历史现状论述、国际华文文学评介，以及海外中华民族子孙杰出人物传记等。希望海内外文化界同仁和读者提出宝贵意见，我们将尽最大努力出好这套书列。

《华夏书列》编委会

序

黄孟文*

在中国学者当中,研究新马华文文学的不少,但象苏菲女士那样,将战后二十年来的新马华文小说作那样详尽而又有系统的探讨和出版专著的,则是非常少见——别说在中国少见,就是在新、马地区,恐怕也还是破题儿第一遭。因此,在这儿,我首先必须衷心地祝贺苏菲女士在这方面所作的努力和所获得的成果。

如所周知,在一九六五年八月九日,新加坡脱离马来西亚而宣告独立。在这以前,新、马两地的华文文学统称为“马华文学”,是不分彼此的。

马华文学可以溯源至一九一九年。新加坡独立前的马华文学,可以分为两个大时期:(1)从马华文学的滥觞迄第二次世界大战结束(即从一九一九年至一九四五

* 本序文作者黄孟文先生,新加坡南洋大学文学硕士、美国华盛顿大学博士,新加坡著名作家,现任新加坡作协会长。多年来为新加坡华文文学的繁荣,为新马华文小说研究的发展,作出较大的贡献。

年)；(2)从第二次世界大战结束迄新、马分家(即从一九四五年至一九六五年)。这四十六年的时间虽然不长，但是由于受到本地与世界政治局势以及重大事件的影响(比如中国“五四运动”的激荡，中国作家因为逃避政治迫害或者其他的原因而相继南来，日本的侵略，反殖运动的展开，中国出版物的被禁入口，马来亚与新加坡的先后争取独立等)，马华文学并不单纯；相反地，它是相当多姿多采的。

第一时期的马华文学作品，因为作家绝大部分都是从中国南来的，因而具有强烈的侨民意识。作品所反映的，多数是中国的人与事，作家纯然站在中国的立场来从事写作，鲜有本地色彩。这个偏差一直到第二个时期才受到纠正，“侨民文艺”才正式退位给“马华文艺”。

在一九四七年至一九四八年，新、马文坛上展开了一场波澜壮阔的有关“马华文艺”与“侨民文艺”方面的论争。在这个论争以后，本地的写作人(不论是从中国南来或是土生土长的写作人)才普遍地具有这样一个思想意识：马华文艺不应该再是中国文艺的一个支流或是附庸，而应该是道地的马华文艺；它不应该描写几千里外的中国的事情，而应该反映“此时此地”；它不应该唯中国文学的马首是瞻，而应该要有自己的“独特性”。这个思想意识的转变是异常重要的，因为只有当大家认清了文艺的服务对象以后，才能明确地写出具有新、马意识的作品，才能有效地发出光和热，才能脚踏实地地完成历史所赋予作家们的任务。

在这个期间内出现的小说，大都具有本地的“独特性”。它们不仅在景物描写方面充满了热带的情调，而且在人物的对话方面也大量地采用了本地人常用的口语和方言，形成了浓厚的地方色彩。我们只要看看韦晕、苗秀和赵戎等人的作品，就可以明白新、马的作家们，确实是在反映“此时此地”，他们在这方面所作的努力，收到了相当大的效果。

此外，他们所触及的题材，也是非常广泛的。描写最多的，恐怕是教育圈子里的人和事（絮絮的大部分小说，都是描写教育界的，其他的作家们也或多或少地有写到教育界的事物）。其他如暴发户、富商巨贾、公务员、文化青年、大学生、胶工、农民、扒手、房东、小贩、赌徒、妓女、失业汉……等，真是应有尽有，泛写了各阶层的人物。

其实，在整个的新、马华文文学史上，第二个时期是极为重要，不容忽视的。因为在这个时期，不只“马华文艺独特”的概念被肯定了，人民的“国民意识”也初步确立了。大家过了三年八个月水深火热的日治时期生活，也曾经在紧急法令下被迫迁移，过着简朴、凄苦的生活。人民目睹了殖民主义者的溃不成军（根本是不堪一击），又看到他们挟着美国原子弹的余威重临新、马再度统治与欺压人民……于是乎，反侵略、反殖、反封建的呼声响彻云霄，人民高喊“默迪卡”，争取独立。这些波涛汹涌的事件都发生在这一个时期，也大都被小说家们描绘了出来，非常具有时代性与社会性。殷枝阳的《牺牲者的治疗》、苗秀的《火浪》，贺巾与韦嘉的一些单篇作品，对这些事件都有

触及,而且写得非常动人。

如果说马华文学的第一个时期充满“侨民意民”,而第三个时期又充满“国民意识”,那么,第二个时期就是介于两者之间的过渡阶段。这个时期的新、马华文小说,具有承先启后的作用。它摆脱了早期小说的稚嫩,也为后期(尤其是八十年代)绚烂多姿的小说铺平道路。这个时期的小说,充满火药味,充满斗争性,也充满批判性。这是第一时期和第三时期的小说所没有的(少数例外)。

就因为这样,我们特别重视第二时期的作品。《战后二十年新马华文小说研究》一书,研究的恰巧就是这一个重要时期的历史和时代背景以及它的作家和作品,意义重大。

更难能可贵的是,本书对战后二十年来新、马的华文小说作家和作品,评述得相当详尽、客观和有系统,作者在从战后至新加坡独立前夕这个大时期中(总共二十年),另外划分小时期,计有战后初期、紧急状态时期、反黄时期等,条理分明。而且每个时期举出若干具有代表性的作家,详细地评析他们的作品。作者又分门别类地把他们的作品归纳为新、马沦陷时期小说,新、马战后初期生活题材小说,“侨民文艺”的终结和“本土文艺”的发展,老一辈作家的小说,年轻作家的小说,校园小说,现代主义小说等,丝毫没有门户之见,治学态度极为认真与正确。

作者苏菲是中国新崛起的年轻学者,目前任职于广东省社会科学院文学研究所,多年来专门从事新、马华文文学的研究工作,不仅搜集了大量新、马作家的资料与作

品,还和他们进行了频繁而密切的联系和交流。她的一些评论新、马作家与作品的文章,曾在新加坡报章上发表,甚获好评。

当然,苏菲女士因为住在中国,离开新、马数千公里,在资料的搜集与求证方面,是相当不容易的。所幸她年轻有为,不畏艰辛,想尽方法去消除各种困难,前途是灿烂的。

《战后二十年新马华文小说研究》的出版,只是苏菲女士迈入学术疆场的第一步,以后还会有更巨大、更繁复的学术研究工作,等着她去探索、去完成。

一九九一年七月二十七日
于新加坡

前 言

新加坡和马来西亚分别于1965年8月宣告独立。在此之前，新加坡与马来西亚华文文学关系密切，没有必要对此作无谓的划分。因此本文将战后二十年，即1945年到1965年的新加坡和马来西亚的华文小说，统称为新马华文小说，并以此作为讨论和研究对象。

第二次世界大战结束后，新马华文小说进入了一个重要的崭新阶段，它逐渐从中国文学的一个支流的附庸地位摆脱出来，走上了独立发展的道路，从低级阶段走向高级阶段，从粗浅走向成熟，从简单走向丰富。尽管这种发展形态常常表现为涓涓细流，潺潺缓进，或者是波浪起伏、迂回曲折、欲止还行，但总的来说，它不是后退的，而是前进的；不是停滞的，而是发展的。

作者简介

苏菲，原名苏卫红，苏菲为其在海外报刊发表论文之笔名。出生于印度尼西亚。毕业于广州暨南大学中文系，先后获文学学士、世界文学硕士学位。毕业后一直就职于广东省社会科学院文学研究所。多年来从事新加坡、马来西亚、印尼华文文学研究工作。曾主编新加坡华文作家李汝琳短篇小说集《两姐妹》、《印尼华文小说选集》等，为译作《当代世界女名人传》译者之一。

内 容 提 要

本书为作者多年来对新加坡、马来西亚华文学的研究结果。作者阅读研究了近两千部小说和论著,力图为战后二十年的新加坡、马来西亚华文小说划出一条清晰的发展轨迹。

战后二十年是新加坡和马来西亚从殖民统治到成立共和国的重大变革时期,华文小说创作在该时期也空前活跃,题材之广泛,内容之深刻,无论在数量上和质量上均为前所未见,而且逐渐形成独特的创作风格。本书针对这一重要发展时期的小说创作状况首先从纵的方面进行概括和总结,然后又从横的方面,将战后二十年的新马华文小说分为四个时期,分别对各个时期的小说创作特点进行分析论述,同时对各个时期的代表人物,共三十八位作家及其主要作品进行分析研究,使读者对这一重要时期的华文小说有个纵横网络的认识。

本书在写作过程中,曾得到新加坡、马来西亚多位著名作家、学者的鼎力支持和指导,为本书资料的丰富、论据的充实、结论的准确提供可靠的基础。

目 录

序	新加坡写作人协会会长 黄孟文(1)
前言	(1)
第一章 导论	(1)
第二章 战后初期的小说(1945—1948)	(6)
1945 年至 1948 年小说创作概貌	(6)
新马沦陷时期题材小说	(8)
(1) 沦陷时期集中营联军俘虏生活: 林参天的《余哀》	(8)
(2) 报仇雪恨: 丘天的《复仇》	(10)
(3) 抗日志士的艰苦斗争及伟大牺牲精神: 殷枝阳的《牺牲者的治疗》	(14)
新马战后初期社会生活题材小说	(18)
(1) 社会上一种畸形谋生之道: 刘冷的《贼?》	(18)
(2) 农村人民生活的展现: 夏霖的《静静的彭亨河》	(23)
(3) 小知识份子的窘相: 史汀的《卫生官》	(29)
非本地题材小说	(33)
(1) 华裔青年回中国参加解放战争: 沙平的《少年航空兵》	(33)
(2) 描写中国下层社会人民生活: 韩萌的《七洲洋上》	(35)

(3) 印尼社会现实的侧面照影:威北华的《暗流》	(40)
--------------------------------	------

第三章 紧急状态时期的小说(1948—1953)

1948年至1953年小说创作概貌	(52)
“侨民文艺”的终结	(54)
(1) 杨嘉及其“流落南洋华侨”题材小说《归侨》	(54)
(2) 韩萌及其“侨领子女离马赴华”题材小说《飞》	(58)
(3) 张漠育及其“两地生活”题材小说《凋零》	(74)
“本土文艺”的发展	(81)
(1) 萧村与他笔下新加坡底层社会生活—— 短篇集《国术师》	(81)
(2) 白寒与他刻画的新加坡河畔两岸各式人物—— 短篇集《新加坡河畔》	(88)
(3) 苗秀与他赞颂的抗日志士——长篇小说《火浪》	(100)
(4) 赵戎与他着力描绘的青年知识分子艺术形象—— 短篇集《芭洋上》,长篇小说《在马六甲海峡》	(109)
(5) 于沫我与他描述的商人及小市民的故事—— 短篇小说《卖卜卜面头手》	(116)
(6) 丘絮絮与他着重展现的“学府风光”—— 短篇小说《时代绊脚石》	(120)
(7) 姚紫与他塑造的殖民主义者的小姐形象—— 短篇小说《窝浪拉里》	(126)

第四章 反黄时期的小说(1953—1957)

1953年至1957年小说创作概观	(133)
新崛起的年青小说家	(134)
(1) 刻划新型中学生形象的贺巾——《青春曲》	(134)
(2) 擅长塑造人物性格的谢克——《为了下一代》	(138)
(3) 描写下层人民艰苦生活的吐虹——《第一次飞》	(144)

(4) 摹写工人群像的麦青——《萌芽》·····	(150)
孜孜不倦的上辈小说家·····	(156)
(1) 李汝林,两种文化的结合交融,两类人物的形象塑造·····	(156)
(2) 韦 晕,广泛的题材,朦胧的色调·····	(163)
(3) 方北方,绘出时代的变迁,探索人性的奥秘·····	(173)
(4) 貂问涓,朴实的文风,真切的形象·····	(178)
(5) 云里风,生活的忠实写照,情感的真实流露·····	(183)
(6) 原上草,诙谐的笔调,暗淡的画面·····	(188)
第五章 独立前后时期的小说(1957—1965)·····	(195)
1957年至1965年小说创作概貌·····	(195)
文苑处女专集·····	(197)
(1) 老一辈作家处女专集·····	(197)
A.《残梦》:丁之屏·····	(197)
B.《大港》:李过·····	(200)
(2) 新一代作家的处女集·····	(203)
A.《生命的航程》:梅拉·····	(203)
B.《青春的闪光》:莽原·····	(206)
日趋成熟的中短篇小说·····	(208)
(1) 笔调泼辣:黄叔麟及其《牛车水之窗》·····	(208)
(2) 情节生动:雨川及其《死亡的羁绊》·····	(210)
校园纯熟的获奖作品·····	(213)
(1) 朴实的文风:黄孟文的《柳暗花明》·····	(213)
(2) 辛辣的讽刺:陈文察的《人狗之间》·····	(216)
萌芽中的现代主义小说·····	(218)
牧羚奴及其《不可能的》·····	(218)
第六章 结语·····	(223)

第一章 导论

战后二十年新马华文文学创作成果以小说最丰。在新、马两地出版的小说单行本计有 290 部之多,而诗歌仅有七十多部,散文也不过九十多部。

战后二十年来,新马华文长篇小说共出版 8 部,苗秀的《火浪》、韦晕的《浅滩》、林参天的《热瘴》、方北方的《迟亮的早晨》、刹那的正午》、赵戎的《在马六甲海峡》、李汝琳的《漩涡》、李过的《浮动地狱》。

中篇小说的数量很多,《老街场的寡妇》(光华)、《挣扎》(黛丁)、《赤道上的严寒》(温向天)、《在半岛上流亡》(史汀)、《阳光下的人们》(斌子)、《回春曲》(胡牧)、《第一次飞》(吐红)、《青春曲》(贺中)、《赌博世家》(洛萍)、《舐犊》(黄叔麟)、《播种者》(絮絮)、《绿色的藤叶》(宋雅)、《襟上的花朵》(李士源)、《海恋》(赵戎)、《第三个月亮》(黄晚香)、《复仇》(丘士珍)、《椰风蕉雨》(马宁)、《火的道路》(史雷)、《青年人的锋芒》(林鲁)、《多彩的明天》(李叔鸣)、《生活的鞭子》(谢明)、《萍水记》(欧阳碧)、《沙河岸上的恋歌》(马阳)、《黑旗》(莽原)、《残梦》(丁之屏)、《升旗山下》(征雁),此外,梁园的《鬼湖的故事》、《报恩》,李过的《大港》、《新垦地》,韦晕《还乡愿》、《荆棘丛》,方北方的《说谎的世界》、《槟城七十二小时》、《两个

自杀的人》，苗秀的《新加坡屋顶下》、《年代和青春》、《小城忧郁》，韩萌的《芭场》、《红毛楼故事》、《七洲洋上》，姚紫的《咖啡的诱惑》、《风波》、《秀子姑娘》、《半夜灯前十年事》、《没有季节的秋天》、《阎王沟》、《乌拉山之夜》，……等等。

短篇小说则数以千计。单是短篇小说集子计有一百七十多部，还有许多单篇则散见于各报刊杂志。

战后二十年新马华文小说不仅数量丰富，而且质量也比以前有很大的提高。

首先是现实主义传统的继承发扬。新马华文文学一开始便遵循着现实主义的创作道路走过来。经过二次大战的洗礼，作家更感到文学对社会生活的作用和功能，更感到作为作家的社会责任感，因而也就更自觉地坚持文学真实反映社会生活现实的创作方向，努力实践文学“替人民说话，为现实斗争服务”，“反映人生，引导人生”的历史使命。战后二十年来，新马华文小说所贯穿的一条红线和一个基本主题可以说明这一点。这条红线就是文学与社会紧密结合的红线，这个基本主题就是，反对侵略，反对殖民统治，争取民族独立自主的主题。

其次是日趋鲜明的“马华独特性”。无须讳言，新马华文文学的产生和发展受到中国文学的深刻影响。然而从主导方面来说，新马华文文学从一开始就努力以新马社会生活作为作品内容和服务对象，努力自辟蹊径，走着自己的道路。深刻地反映揭示当地生活现实、具有马华独特性的文学创作成为新马华文文学的主流而在新马华文文学史上产生了深广的影响。而二次大战后，即1947年至1948年间展开的“马华文艺独特性”的论争，使新马华文作家，包括从中国来的和新马土生土长的作家，更进一步明确：新马华文文学不应是中国文学的支流和附庸，而应是真正的马华文学；不应以中国社会为主要描写对象，而应反映当地当时的生活；不应亦步亦